



La 30an de januaro 2012

José Manuel Durão Barroso
Presidente da Comissão Europeia
1049 Bruxelas, BÉlgica

Sinjoro Prezidanto de la Europa Komisio,

La estraro de Eŭropo Demokratio Esperanto prezentas al vi siajn bondezirojn por tiu nova jaro 2012, verŝajne richa je europaj eventoj.

Ni esperas, ke en tiu nova jaro la Unio trovu la vojon de interpopolaj kaj interlandaj solidareco kaj kunhelpado tiaj, kiaj ili estas skribitaj en la traktatoj. Ni bedaŭras la tristan spektaklon de 2011, kie la grandaj batas la la malgrandajn; la malgrandaj ribelas au estas piedpermataj, kaj multaj civitanoj sentas, ke la Komisio traktas la membroshtatojn lau ilia milita au financa potenco.

Ni ankaŭ konstatas, ke ekstereuropaj potencoj pli kaj pli diktas siajn volojn al Eŭropo kaj la europaj landoj, kaj Eŭropo ŝajnas regata de la bankoj por la bankoj, simpla milita protektejo de NATO, kaj komerca oportuno por produktoj fabrikitaj en foraj landoj, kun aldone energia dependeco pri kiu neniu zorgas. Tio ŝajnas al ni danghera, kaj aparte maldemokrata.

Pri demokratio estus bone, ke tiu vorto ne plu estu uzata por nomi la plutokratiajn oligarkiojn, kiujn oni trovas en multaj landoj de la Unio, inkluzive la plej grandaj. Demokratio komencighas per la respekto de la balotoj, sed ghi estas multe pli ol periodaj balotoj inter kiuj la popolo nur povas elteni la decidojn de la regantoj. Kompreneble la Komisio ne devas enmiksighi en la interna politiko de la membroshtatoj, sed ghi povas demandadi la popolojn pri iliaj volo koncerne la agadon de la Unio. Tiucele ghi povos uzi la loton, kiu estas oportuna ilo por kolekti reprezentajn arojn. Ni ekezemple bedaŭras, ke la "Europa Konsultado de la civitanoj" ne plu okazas ekde 2009 (<http://www.european-citizens-consultations.eu>).

Restas tamen la problemo de la lingvoj, char tiuj asembleoj havas sencon nur se la partoprenantoj povas intershanghi vidpunktojn. En tiu cirkonstanco ni kredas, ke la Komisio ne nepre devigu la uzadon de oficialaj lingvoj de la membroshtatoj, kaj estus danghere sin apogi sur la lingvoj de la dominantaj landoj de la Unio. Por favori neniu Esperanto estas solvo serioze pripensenda despli, ke ghi estas tre facile lernebla.

Sinjoro Prezidanto, povu vi tiom kiom eblas liberighi de la logikoj de dominado militaj, ekonomiaj, kulturaj de nia mondo, kaj centri la civitanojn en viaj taskoj. Ni deziras al vi bonegan jaron 2012.

Bert Schumann, prezidanto
Bertrand Hugon, sekretario
Eugen Macko, vic-prezidanto
Guillem Gómez Blanch, vic sekretario
Zoltán Hubert, kasisto

Le 30 janvier 2012

Monsieur le Président de la Commission Européenne,

Le bureau de la fédération Europe-Démocratie-Esperanto, vous présente ses meilleurs vœux pour cette nouvelle année 2012, qui promet d'être riche en événements Européens.

Nous espérons qu'en cette nouvelle année, l'Union trouve le chemin de la solidarité et de l'entraide entre les peuples et les pays, tels qu'ils sont inscrits dans les traités. Nous regrettons le triste spectacle de 2011 où les grands tapent sur les petits, petits qui se révoltent ou se font écraser, et beaucoup de citoyens ont le sentiment que la Commission traite les États membres différemment selon leur puissance financière ou militaire.

Nous constatons aussi que des puissances extérieures à l'Europe dictent de plus en plus leurs volontés à l'Europe et aux pays Européens, que l'Europe semble être dirigée par les banques pour les banques, que l'Europe n'est qu'un protectorat militaire des USA et un débouché commercial pour les produits fabriqués dans des pays lointains, avec une dépendance énergétique extérieure dont personne ne s'occupe. Cela nous paraît dangereux, et plus particulièrement anti-démocratique.

À propos de démocratie il serait bon que ce mot ne soit plus utilisé pour désigner les oligarchies plutocratiques que l'on retrouve dans de nombreux pays de l'Union, y compris les plus grands. La démocratie commence par le respect des élections, mais est bien plus que seulement des élections périodiques entre lesquelles le peuple n'a qu'à subir les décisions des gouvernants. Bien entendu, la Commission n'a pas à s'immiscer dans la politique interne des États membres, mais elle peut interroger les populations sur leurs souhaits concernant l'action de l'Union. À cette fin elle pourra utiliser le tirage au sort qui est un outil approprié pour réunir des panels représentatifs. Nous regrettons par exemple que la "*Consultation Européenne des Citoyens*" n'a plus été activée depuis 2009 (<http://www.european-citizens-consultations.eu>)

Reste cependant le problème des langues, car ces assemblées n'ont de sens que si les participants peuvent échanger leurs points de vue. Dans cette circonstance nous pensons que la Commission n'est pas obligée de forcer à l'utilisation de langues officielles des États membres, et qu'il serait dangereux de s'appuyer sur les langues des pays dominants de l'Union. Pour ne favoriser personne, l'espéranto est une solution à envisager sérieusement d'autant plus que cette langue est très facile d'apprentissage.

Monsieur le Président, puissiez-vous vous affranchir autant que possible des logiques de domination militaires, économiques et culturelles de notre monde, et mettre les citoyens au centre de vos préoccupations. Nous vous souhaitons une excellente année 2012.

Bert Schumann, président
Bertrand Hugon, secrétaire
Eugen Macko, vice-président
Guillem Gómez Blanch, vice-secrétaire
Zoltán Hubert, trésorier